

7. Netzwerktreffen der Hochschulübersetzer*innen

10. Mai 2021
Virtuell via Zoom

| | |
|--------------------|---|
| 9:45 | <i>Öffnung des Zoom-Raums, Teilnehmer*innen können sich einloggen</i> |
| 10:00-10:15 | Eröffnung und Begrüßung <i>Organisationsteam der Uni Mannheim, Uni Mainz und Uni Hohenheim</i> |
| 10:15-11:00 | SEO-optimiertes Übersetzen <i>Katja Althoff Dortmund</i> |
| 11:00-11:30 | Diskussion zum Thema SEO-optimiertes Übersetzen |
| <i>11:30-13:00</i> | <i>Mittagspause</i> |
| 13:00-13:30 | Computer Says No: Genders, human biases and machine translations <i>Sarah Swift Bamberg & Kate Sotejeff-Wilson Finnland</i> |
| 13:30-14:00 | Umgang mit maschineller Übersetzung im Hochschulkontext <i>Dr. Kelly Neudorfer Universität Hohenheim</i> |
| 14:00-14:30 | Landesweite Initiativen zum Thema Hochschulübersetzen am Beispiel von Bayern und Baden-Württemberg <i>Julia Ellis-Simpson Projektleitung BaySeV & Ellise Meyer Projektleitung LKS</i> |
| 14.30-15:30 | Thematische Breakout-Räume zum Austauschen <ol style="list-style-type: none"><i>1. Maschinelles Übersetzen</i><i>2. Gendersensible Sprache</i><i>3. Landesweite Initiativen</i><i>4. Grundsatzfragen: Terminologiemanagement und CAT-Tools</i><i>5. SEO-optimiertes Übersetzen</i><i>6. Ausschreibungen und Rahmenverträge</i><i>7. Eingruppierung von festangestellten Übersetzer*innen</i><i>8. Freier Raum</i> |
| 15:30-15.45 | Gemeinsamer Abschluss der Veranstaltung |
| <i>15:45</i> | <i>Ende des Netzwerktreffens</i> |